

[EN]

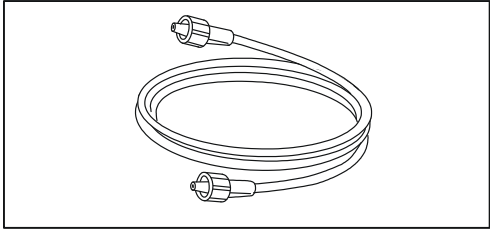
Vital Signs™ Gas sampling line, disposable

[REF]	73306	Vital Signs™ Gas Sampling Line, Disposable, 6m/20ft
[REF]	Catalogue number	 Caution
[LOT]	Lot number	 Consult instructions for use
[QTY]	Quantity	 Follow instructions for use
	Manufacturer	 Single use
	Date of manufacture	 U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Material
TPE Thermoplastic elastomer

Intended use

These gas sampling lines are used with GE Healthcare Compact Airway modules and CARESCAPE® Respiratory modules for monitoring CO₂, O₂, N₂O and anesthetic agents and with E-miniC for monitoring CO₂. Use when monitoring of respiratory gases during MRI (Magnetic Resonance Imaging) or in other application, when long sampling line is required. These devices are indicated for use by qualified medical personnel only.



Instructions for use

- Connect the sampling line to the monitor and the appropriate gas sampling port. Securely attach all connections by using a twisting action to ensure a leak free fit.
- Check all connections for leaks.
- Do not reuse.

Warnings

- Single-use products are not designed to be reused. Reuse may cause a risk of cross-contamination, affect the measurement accuracy and/or system performance, or cause a malfunction as a result of the product being physically damaged due to cleaning, disinfection, re-sterilization and/or reuse.
- No modification is allowed.

Disposal

This product and package should be disposed of according to local environmental and waste disposal regulations.

Technical description

For technical description, see the host device user guide or manual, or contact your local sales representative.

Ordering information

For further information, please contact your local sales representative or visit www.myAirLife.com.

	
AirLife Finland Oy Kuortaneenkatu 2 FI-00510 Helsinki, Finland www.myAirLife.com	
Made in China	
Australian Sponsor AirLife Australia Holdings Pty Ltd. PO BOX 97 NORTH RYDE BC NSW 1670 Australia	
1000007931 Rev.A 2025/02	

[BG]

Vital Signs™ Линия за вземане на проби от газ, за еднократна употреба

Инструкции за употреба

Материал
TPE (термопластичен еластомер)

Предназначение
Тази линия за вземане на проби от газ се използва с модули за дихателни пътища GE Healthcare Compact и модули за обдишаване CARESCAPE® за мониторинг на CO₂, O₂, N₂O и анестетични агенти, и с E-miniC за мониторинг на CO₂. Да се използва, когато се извършва мониторинг на респираторни газове по време на образни изследвания с ЯМР (ядрено магнитен резонанс) или за друго приложение, когато се налага употребата на дълга линия за вземане на проби. Тези устройства са предназначени за използване само от квалифициран медицински персонал.

Указания за употреба

- Свържете линията за вземане на проби към монитора и съответния порт за вземане на проби от газ. Закрепете добре всички свързвания, като използвате въртливо движение, за да се гарантира свързване без утечки.
- Проверете всички свързвания за утечи
- Не използвайте повторно.

Предупреждения

- Продуктите за еднократна употреба не са предназначени за повторна употреба. Повторната употреба може да причини риск от кръстосано заразяване, може да се отрази на точността на измерването и/или на характеристиките на системата или да причини неизправност в резултат на физическо увреждане на продукта, причинено от почистване, дезинфекциране или повторна стерилизация и/или повторна употреба.
- Модификации не са разрешени.

Изхвърляне

Продуктът и опаковката трябва да бъдат изхвърлени съгласно местните нормативни разпоредби относно околната среда и изхвърлянето на отпадъци.

Техническо описание

За техническото описание вижте ръководството или наръчника за потребителя на хост устройството или се свържете с местния търговски представител.

Информация за поръчка

За допълнителна информация се свържете с местния търговски представител или посетете www.myAirLife.com.

[CS]

Vital Signs™ Vzorkovací hadička, jednorázová

Pokyny k použití

Material
TPE (termoplastický elastomer)

Účel použití
Tato vzorkovací hadička se používá u modulů GE Healthcare Compact Airway a CARESCAPE® Respiratory pro monitorování CO₂, O₂, N₂O a anestetik a s E-miniC pro monitorování CO₂. Používá se pro monitorování respiračních plynů během MRI (magnetické rezonance) či při jiných aplikacích vyžadujících dlouhou vzorkovací hadičku. Toto příslušenství je určeno pouze pro použití kvalifikovaným zdravotnickým personálem.

Návod k použití

- Připojte vzorkovací hadičku k monitoru a odpovídajícímu vzorkovacímu vstupu. Všechna připojení musí být řádně a těsně zapojena otláčením.
- Zkontrolujte těsněnísto u všech zapojení.
- Nepoužívat opakovaně.

Varování

- Jednorázové výrobky nejsou určeny k vícenásobnému použití. Opětovné použití může představovat riziko kontaminace, ovlivnit přesnost měření a/nebo funkčnost systému, nebo může způsobit nesprávnou funkci jako výsledek fyzického poškození výrobku z důvodu čištění, dezinfekce, resterilizace a/nebo opakovaného použití.
- Provádění úprav není dovoleno.

Likvidace

Tento produkt a jeho balení musí být likvidován v souladu s místními předpisy týkajícími se životního prostředí a likvidace odpadu.

Technický popis

Technický popis nalezte v uživatelské příručce hostitelského zařízení nebo kontaktujte svého místního obchodního zástupce.

Informace k objednávkě

Další informace získáte od svého místního obchodního zástupce nebo na www.myAirLife.com.

[DA]

Vital Signs™ Gassampleslange, til engangsbrug

Brugervejledning

Material
TPE (Termoplastisk elastomer)

Tilsigtet brug
Denne gassampleslange anvendes med GE Healthcare Compact Airway-moduler og CARESCAPE® Respiratory-moduler til monitoring af CO₂, O₂, N₂O og anæstetisgasser og E-miniC til monitoring af CO₂. Anvendes ved monitoring af ekspratoriske gasser under MRI (Magnetic Resonance Imaging) eller til anden anvendelse, hvor en lang slange er påkrævet. Dette tilhører er kun til brug for kvalificeret, medicinsk personale.

Brugervejledning

- Forbind sampleslangen til monitoren og til en egnet gassampleport. Fæstgør alle forbindelser sikkert ved at skru dem på for at sikre mod løkager.
- Kontroller alle forbindelser for utætheder.
- Kun til engangsbrug.

Advarsler

- Engangstilbehør er ikke beregnet til at blive genanvendt. Genanvendelse kan forårsage risiko for krydskontaminering, påvirke nøjagtighed af målinger og/eller systempræstation eller forårsage fejlfunktion som et resultat af, at et produkt er fysisk skadet som følge af rensning, desinficering, re-sterilisation og/eller brug.
- Der må ikke foretages ændringer.

Bortskaffelse

Dette produkt og denne pakke skal bortskaffes i henhold til de lokale miljø- og affaldsbortskaffelsesbestemmelser.

Teknisk beskrivelse

For teknisk beskrivelse henvises der til brugervejledningen eller håndbogen til værtenheden, eller også kan den lokale salgsrepræsentant kontaktes.

Bestillingsoplysninger

Kontakt din lokale salgsrepræsentant, eller besøg www.myAirLife.com, for yderligere oplysninger.

[FI]

Vital Signs™ Kaasunäyteletku, kertakäyttöinen

Käyttöohjeet

Materiali TPE (termoplastinen elastomeeri)
Käyttötarkoitus Tämä kaasunäyteletku on tarkoitettu käytettäväksi GE Healthcare Compact Airway -moduulin ja CARESCAPE® Respiratory -moduulien kanssa CO ₂ :n, O ₂ :n, N ₂ O:n ja anesteettien monitorointiin sekä E-miniC-moduulin kanssa CO ₂ :n monitorointiin. Käytä kaasunäyteletkua hengityskaasujen monitorointiin magneettikuvantamisen (MRI) aikana tai sovellusalueen muuten niin vaatiessa. Näitä laitteet on tarkoitettu ainoastaan terveydenhuollon ammatinharjoittajien käyttöön.
Käyttöohjeet 1. Yhdistä kaasunäyteletku monitoriin ja sopivaan näytteenottiliittimeen. Kiinnitä kaikki liitännat kiertämällä, jotta ne eivät vuoda. 2. Tarkista kytkentöjen tiiviyt. 3. Ei saa käyttää uudelleen.
Varoitukset - Kertakäyttöisiä tuotteita ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tartunnan, vaikkutta mittauslaitosten tarkkuuteen ja/tai järjestelmän suorituskykyyn tai aikaansaada toimintahäiriön johtuen tuoteen vaurioitumisesta puhdistuksen, desinfiointin, uudelleensteriloinnin ja/tai uudelleenkäytön takia. - Tuotetta ei saa muokata.
Hävittäminen Tuote ja pakkaus on hävitettävä paikallisten ympäristöä ja jätteiden hävittämistä koskevien säästösten mukaisesti.
Tekniset tiedot Katso tekniset tiedot lisätietäilteen käyttöoppaasta tai ota yhteys paikalliseen myyntiedustajaan.
Tilaustiedot Lisätietoja saat ottamalla yhteyden paikalliseen myyntiedustajaan tai käynnällä osoitteessa www.myAirLife.com .

Materiali TPE (termoplastinen elastomeeri)
Käyttötarkoitus Tämä kaasunäyteletku on tarkoitettu käytettäväksi GE Healthcare Compact Airway -moduulin ja CARESCAPE® Respiratory -moduulien kanssa CO ₂ :n, O ₂ :n, N ₂ O:n ja anesteettien monitorointiin sekä E-miniC-moduulin kanssa CO ₂ :n monitorointiin. Käytä kaasunäyteletkua hengityskaasujen monitorointiin magneettikuvantamisen (MRI) aikana tai sovellusalueen muuten niin vaatiessa. Näitä laitteet on tarkoitettu ainoastaan terveydenhuollon ammatinharjoittajien käyttöön.
Käyttöohjeet 1. Yhdistä kaasunäyteletku monitoriin ja sopivaan näytteenottiliittimeen. Kiinnitä kaikki liitännat kiertämällä, jotta ne eivät vuoda. 2. Tarkista kytkentöjen tiiviyt. 3. Ei saa käyttää uudelleen.
Varoitukset - Kertakäyttöisiä tuotteita ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tartunnan, vaikkutta mittauslaitosten tarkkuuteen ja/tai järjestelmän suorituskykyyn tai aikaansaada toimintahäiriön johtuen tuoteen vaurioitumisesta puhdistuksen, desinfiointin, uudelleensteriloinnin ja/tai uudelleenkäytön takia. - Tuotetta ei saa muokata.
Hävittäminen Tuote ja pakkaus on hävitettävä paikallisten ympäristöä ja jätteiden hävittämistä koskevien säästösten mukaisesti.
Tekniset tiedot Katso tekniset tiedot lisätietäilteen käyttöoppaasta tai ota yhteys paikalliseen myyntiedustajaan.
Tilaustiedot Lisätietoja saat ottamalla yhteyden paikalliseen myyntiedustajaan tai käynnällä osoitteessa www.myAirLife.com .

[IT]
Vital Signs™ Linea di campionamento gas, monouso
Istruzioni per l'uso
Material TPE (Elastomero termoplastico)
Finalità d'uso Questa linea di campionamento gas viene utilizzata con i moduli GE Healthcare Compact Airway e i moduli CARESCAPE® Respiratory per il monitoraggio di CO ₂ , O ₂ , N ₂ O e agenti anestetici e con E-miniC per il monitoraggio della CO ₂ . Utilizzare durante il monitoraggio di gas respiratori durante l'MRI (Risonanza Magnetica) oppure in altre applicazioni dove viene richiesta la linea di campionamento gas. Assicurarsi che i dispositivi vengano usati solo da personale medico qualificato.
Istruzioni per l'uso 1. Collegare la linea di campionamento gas con il monitor e con l'appropriata presa di campionamento gas. Fissare saldamente tutte le connessioni applicando un movimento rotatorio per garantire l'assenza di perdite. 2. Assicurarsi che non ci siano perdite tra i collegamenti. 3. Non riutilizzare.
Avvertenze - I prodotti monouso non devono essere riutilizzati. Il riutilizzo potrebbe essere causa di cross-contaminazione, influire l'accuratezza della misura e/o la performance del sistema o causare un malfunzionamento come risultato del danneggiamento provocato dalla pulizia, disinfezione, sterilizzazione e/o riutilizzo. - Non sono consentite modifiche.
Smaltimento Smaltire il prodotto e la confezione in base alla normativa locale.
Descrizione tecnica Per la descrizione tecnica, consultare il manuale o la guida utente del dispositivo oppure contattare il rappresentante locale.
Informazioni per l'ordinazione Per ulteriori informazioni, consultare il rappresentante commerciale di zona o visitare il sito Web www.myAirLife.com .

[DE]

Vital Signs™ Gasprobenschlauch, Einmalgebrauch

Gebrauchsanweisung

Material
TPE (Thermoplastisches Elastomer)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieser Gasprobenschlauch ist zur Verwendung mit den GE Healthcare Compact Atemwegsmodulen und den CARESCAPE® Respirationsmodulen zur Überwachung von CO₂, O₂, N₂O sowie Narkosegasen, und zur Verwendung mit dem E-miniC zur Überwachung von CO₂ vorgesehen. Der Gasprobenschlauch dient zur Überwachung von Respirationsgasen während MRI (Magnetic Resonance Imaging) oder in anderen Anwendungen, bei denen lange Schläuche erforderlich sind. Dieses Produkt ist ausschließlich von qualifiziertem medizinischen Personal zu bedienen.

Hinweise zum Gebrauch

- Gasprobenschlauch am Monitor und am entsprechenden Gasprobenanschluss adaptieren. Alle Anschlüsse mittels Drehbewegung sicher adaptieren, um eine leckagefreie Verbindung sicherzustellen.
- Alle Anschlüsse auf Leckagen prüfen.
- Nicht wiederverwendbar.

Warnungen

- Für den einmaligen Gebrauch vorgesehene Produkte dürfen nicht wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung kann zum Risiko einer Kreuzkontamination führen und/oder die Messgenauigkeit beeinträchtigen; die mechanische Beschädigung durch Reinigung, Desinfektion, Sterilisation kann ebenso zu Fehlfunktionen führen.
- Modifizierungen sind nicht gestattet.

Entsorgung

Produkt und Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu Umweltschutz und Abfallentsorgung zu entsorgen.

Technische Beschreibung

Die technische Beschreibung finden Sie im Bedienungshandbuch des Host-Gerätes. Alternativ können Sie sich an Ihre lokale Vertretung wenden.

Bestellinformation

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer lokalen AirLife-Vertretung oder unter www.myAirLife.com.

[EL]

Vital Signs™ Γραμμή δειγματοληψίας αερίων, μίας χρήσης

Οδηγίες χρήσης
Υλικό
TPE (Θερμοπλαστικό ελαστομέρς)

Προβλεπόμενη χρήση
Αυτή η γραμμή δειγματοληψίας αερίων χρησιμοποιείται με τις μονάδες Compact Airway και με τις μονάδες παρακολούθησης του αναπνευστικού CARESCAPE® της GE Healthcare, για την παρακολούθηση των CO₂, O₂, N₂O και των αναεσθητικών παραγόντων, καθώς και με τις μονάδες E-miniC, για την παρακολούηση του CO₂. Να χρησιμοποιείται κατά την παρακολούθηση των αναπνευστικών αερίων στη διάκρια απεικονίστων μαγνητικής συντονισού (Magnetic Resonance Imaging, MRI) ή στο πλαίσιο κάποιας άλλης εφαρμογής, σε περίπτωση που απαιτείται γραμμή δειγματοληψίας μεγάλου μήκους. Αυτές οι συσκευές προορίζονται για χρήση μόνο από καταρτισμένο ιατρικό προσωπικό.

Οδηγίες χρήσης
1. Συνδέστε τη γραμμή δειγματοληψίας στο μόνιτορ και στην κατάλληλη θύρα δειγματοληψίας αερίου. Σφίξτε όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης με μια περιστροφική κίνηση, προκειμένου να ερμωθούν σωστά και να μην προκύψει διαρροή.
2. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις για διαρροές.
3. Μην επαναχρησιμοποιείτε.

Προειδοποιήσεις

- Τα προϊόντα μίας χρήσης δεν έχουν σχεδιαστεί για να επαναχρησιμοποιούνται. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο επιμόλυνσης, να επηρεάσει την ακρίβεια των μετρήσεων ή/και την απόδοση του συστήματος, ή να προκαλέσει δυσλειτουργία λόγω βλάβης του προϊόντος, η οποία οφείλεται στον καθαρισμό, στην απολύμανση, την επαναποστείρωση ή/και την επαναχρησιμοποίηση.
- Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση.

Απόρριψη

Αυτό το προϊόν και η συσκευασία του θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για το περιβάλλον και την απόρριψη των αποβλήτων.

Τεχνική περιγραφή

Για την τεχνική περιγραφή, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης ή στο εγχειρίδιο της κεντρικής συσκευής ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων.

Πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελίες
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.myAirLife.com.

[HR]

Vital Signs™ Linija za uzorkovanje plina, jednokratna

Upute za uporabu

Material TPE (Elastoplastični elastomer)
Namjena Ova linija za uzorkovanje plina koristi se s kompaktnim GE Healthcare modulima za zračni protok i respiratornim modulima CARESCAPE® za praćenje CO ₂ , O ₂ , N ₂ O i anestetika te s uređajem E-miniC za praćenje CO ₂ . Koristite za praćenje respiratornih plinova tijekom MRI (magnetske rezonance) ili u drugim slučajevima kad je potrebna dugačka linija za uzorkovanje. Ove uređaje smije upotrebljavati samo kvalificirano medicinsko osoblje.
Upute za upotrebu 1. Liniju za uzorkovanje priključite na monitor i odgovarajući priključak za uzorkovanje plinova. Čvrsto zategnite sve spojeve okrećući ih kako biste bili sigurni da nema poravštavanja. 2. Provjerite sve priključke kako ne bi došlo do curenja. 3. Nemojte ponovo upotrebljavati.
Upozorenja - Proizvodi za jednokratnu upotrebu nisu namijenjeni ponovljenoj upotrebi. Ponovljena upotreba može dovesti do rizika od međusobne kontaminacije, utjecati na točnost mjerenja ili izvesti sustava ili uzrokovati kvar kao rezultat fizičkog oštećenja proizvoda zbog čišćenja, dezinfekcije, ponovljene sterilizacije ili ponovljene upotrebe. - Izmjene nisu dopuštene.
Odlaganje Ovaj proizvod i njegova ambalaža trebaju se odlagati u skladu s lokalnim propisima za očuvanje okoliša i odlaganje otpada.
Tehnički opis Tehnički opis potražite u vodiču ili priručniku glavnog uređaja ili kontaktirajte vašeg lokalnog prodajnog zastupnika.

Informacije za naručivanje Za dodatne informacije obratite se lokalnom prodajnom zastupniku ili posjetite www.myAirLife.com .
--

Références de commande
Pour de plus amples informations, contactez votre représentant commercial ou consultez le site www.myAirLife.com.

[KO]
Vital Signs™ 가스 샘플링 라인(일회용)
사용 지침
재질 TPE(열가소성 엘라스토머)
용도 이 가스 샘플링 라인인 GE Healthcare Compact Airway 모듈 및 CARESCAPE® 호환 모듈에서 CO ₂ , O ₂ , N ₂ O 및 마취제를 모니터링하고 E-miniC에서 CO ₂ 를 모니터링하기 위해 사용됩니다. MRI(자기 공명 영상) 또는 다른 영상 프로그램 중 호흡 가스 모니터링을 하는 경우 또는 긴 샘플링 라인이 필요할 경우 사용하십시오. 이러한 장치는 자격을 갖춘 의료인에게 사용할 수 있습니다.
사용 지침 - 샘플링 라인을 모니터 및 해당 가스 샘플링 포트에 연결하십시오. 새는 곳 없이 완전히 들어맞도록 연결부를 비틀면서 안전하게 부착하십시오. 2. 모든 연결부에서 누수가 없는지 확인하십시오. 3. 재사용하지 마십시오.
경고 - 일회용 제품은 재사용 목적으로 설계되지 않았습니다. 이 제품을 재사용할 경우 교차 오염이 발생할 수 있으며 측정 정확도 및/또는 장치 성능에 영향을 미칠 수 있습니다. 또한, 세척, 멸균, 재소독 및/또는 재사용으로 인한 물리적인 제품 손상이 발생할 경우 이어질 수 있습니다. - 어떠한 변경치든 자격을 갖춘 의료인에게 문의하십시오.
폐기 이 제품 및 패키지는 지역 환경 및 폐기를 처리 규정에 따라 폐기되어야 합니다.
기술적 설명 기술적 설명에 대한 내용은 호스트 장치의 사용자 가이드 또는 매뉴얼을 참조하거나, 지역 판매 담당자에게 문의하십시오.
주문 정보 자세한 내용을 알아보려면 지역 판매 업체에 문의하거나 www.myAirLife.com 을 방문하십시오.

[LT]

Vital Signs™ Dujų mėginių ėmimo linija, vienkartinė

Naudojimo nurodymai
Modžiaigos TPE (Elastoplastinis elastomeras)
Paskirtis Ši dujų mėginių ėmimo linija naudojama su „GE Healthcare Compact Airway“ moduliais ir „CARESCAPE® Respiratory“ moduliais kad būtų galima stebėti CO ₂ , O ₂ , N ₂ O ir anestetinės veikliosios medžiagas, ir naudojama su E-miniC, kad būtų galima stebėti CO ₂ . Naudokite, kai stebimos kvėpavimo dujos atliekant MRT (magnetinio rezonanso tomografiją) arba kitais atvejais, kai reikalinga ilga mėginių ėmimo linija. Šiuos prietaisus gali naudoti tik kvalifikuotas medicinos personalas.
Naudojimo nurodymai 1. Prijunkite mėginių ėmimo liniją prie monitoriaus ir atitinkamo dujų mėginių ėmimo prietaiso. Gerai pritvirtinkite visas jungtis, sukdamai sujungimų vietas, kad sistema būtų sandari. 2. Patikrinkite visas jungtis, ar nėra nuotėkių. 3. Nenaudokite pakartotinai.
Ispėjimai - Vienkartiniai gaminiai nėra skirti naudoti pakartotinai. Naudojant pakartotinai, gali atsirasti kryžminio užteršimo pavojus, nukentėti matavimų tikslumas ir (arba) sistemos veikimas arba, jei gaminyje buvo pažeistas valant, dezinfekuojant, sterilizuojant ir (arba) naudojant pakartotinai, jis gali imti veikti netinkamai. - Nėko nemodifikuokite.
Išmetimas Šį gaminį ir jo pakuotę būtina išmesti laikantis vietos aplinkos ir atliekų tvarkymo reikalavimų.
Techninis aprašas Techninį aprašą žr. pagrindinio įrenginio naudotojo vadovė arba kreipkitės į savo vietos prekybos atstovą.
Užsakymo informacija Daugiau informacijos prašome teikrtautis iš vietinio prekybos atstovo arba apsilankius www.myAirLife.com .

AirLife®

[LV]

Vital Signs™ Gāzes paraugu ņemšanas caurulīte, vienreizlietojama

Lietošanas norādījumi

Materiāls
TPE (termoplastisks elastomers)

Paredzētā lietošana
Šī gāzes paraugu ņemšanas caurulīte ir izmantojama kopā ar GE Healthcare Compact Airway moduliem un CARESCAPE® eļpošanas moduliem, lai veiktu CO₂, O₂, N₂O un anestēzijas līdzekļu uzraudzīšanu, kā arī kopā ar E-miniC, lai veiktu CO₂ uzraudzīšanu. Izmantojiet eļpošanas gāzu uzraudzīšanai MRI (Magnetic Resonance Imaging — magnētiskās rezonanses attēlveidošanas) laikā un citos gadījumos, kad nepieciešama gara paraugu ņemšanas caurulīte. Šīs ierīces drīkst lietot tikai kvalificēts medicīnas personāls.

Lietošanas instrukcija

1. Savienojiet paraugu ņemšanas caurulīti ar monitoru un atbilstošo gāzes paraugu ņemšanas pieslēgvietu. Lai nodrošinātu, ka nerodas noplūdes, uzmanīgi pievienojiet visus savienojumus, tos pagriežot.

2. Pārbaudiet, vai savienojumos nav noplūžu.

3. Nelietojiet atkārtoti.

Bīdīnājumi

- Vietējās lietošanas produkti nav paredzēti atkārtotai lietošanai. Atkārtota lietošana var radīt krusteniskās piesārņošanas risku, ietekmēt mērījumu precizitāti un/vai sistēmas darbību vai izraisīt nepareizu sistēmas darbību produkta fiziska bojājuma dēļ, ko radījusi tīrīšana, dezinfekcija, atkārtota sterilizācija un/vai atkārtota lietošana.

- Nav jāaizs veikt nekāda veida izmaiņas.

Likvidēšana

Šo izstrādājumu un tā iepakojumu likvidējiet saskaņā ar vietējiem vides apsargāšanas un atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Tehnisķais apraksts

Tehnisks apraksts skatiet resursdota lietojāma rokasgrāmatā vai arī sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi.

Informācija par pasūtīšanu

Lai iegūtu papildinformāciju, lūdz, sazinieties ar vietējo pārdošanas pārstāvi vai apmeklējiet vietni www.mylAirLife.com.

[LV]

Vital Signs™
ガスサンプリングライン、
ディスプレイ（再使用禁止）
取扱説明書

材質
TPE（熱可塑性ポリエステルエラストマー）

用途
このガスサンプリングラインは、CO₂、O₂、N₂O および痛酔薬のモニタリング用 GE Healthcare Compact Airway モジュールおよび CARESCAPE® Respiratory モジュール、および CO₂ のモニタリング用 E-miniC とともに使用します。

MRI（磁気共鳴映像法）中や、その他の使用用途で呼吸ガスをモニタリングする場合で、長いサンプリングラインが必要な場合に使用します。

この製品は有資格の医療従事者のみが使用できます。

使用方法

1. サンプリングラインをモニタと適切なガスサンプリングポートに接続してください。接続部をねじってしっかりと取り付け、漏れがなく接合するようにします。

2. すべての接続部のリークチェックを行ってください。

3. 再使用しないでください。

警告

- シングルユース用の製品は、繰り返し使用できません。再利用はクロス汚染のリスクをもたらしたり、測定精度やシステム性能に影響を及ぼしたり、洗浄、殺菌、再滅菌、および再利用による製品の物理的損傷の結果として機能不全を引き起こすおそれがあります。

- 改造は禁止されています。

廃棄

この製品およびパッケージは、地域の環境および廃棄物処理規則に従って廃棄してください。

技術的詳細

技術的詳細については、ホスト装置ユーザーガイドまたはマニュアルを参照するが、最寄りの販売代理店にお問い合わせください。

注文情報

詳細については、最寄りの販売担当者にお尋ねいただくか、www.mylAirLife.com にアクセスしてください。

[LV]

Vital Signs™
一次気体采样管

使用说明

材料
TPE（热塑性弹性体）

预期用途
此气体采样管在 GE Healthcare Compact Airway 模块以及 CARESCAPE® Respiratory 模块上使用，用于监测 CO₂、O₂、N₂O 和麻醉剂；在 E-miniC 上使用，用于监测 CO₂。

在进行 MRI（核磁共振）或其他应用监测呼出气体时，请使用长采样管。这些设备仅供合格的医务人员操作使用。

使用说明

1.将采样管连接至监护仪和适当的气体取样端口。使用扭转动作拧紧连接件，确保接口连接且不漏气。

2.检查所有接口是否存在泄漏。

3.请勿重复使用。

警告

- 一次性使用的产品不能重复使用。重复使用可能会导致交叉污染，也可能影响测量准确度和/或系统性能；在清洁、消毒、再次灭菌和/或重复使用产品时，产品也可能会出现物理损坏，从而导致产品故障。

- 不允许进行修改。

处置

该产品和包装应根据当地环境和废物处置条例处置。

技术说明

有关技术说明，请参阅主机设备的用户指南或手册，或联系您当地的销售代表。

订购信息

更多信息，请联系当地销售代表或者访问网站 www.mylAirLife.com。

[NL]

Vital Signs™
Sampleslang voor gassen, eenmalig gebruik

Gebruiksaanwijsties

Materiaal
TPE (thermoplastisch elastomeer)

Toepassing
Deze sampleslang voor gassen wordt gebruikt met de GE Healthcare Compact Airway-modules en de CARESCAPE® Respiratory-modules voor het meten van CO₂, O₂, N₂O en anesthesiemiddelen en met de E-miniC voor het meten van CO₂.

Gebruik voor bewaking van respiratoire gassen tijdens MRI (Magnetic Resonance Imaging) of in andere toepassingen waarin een lange sampleslang benodigd is. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd medisch personeel.

Gebruiksaanwijzing

1 Sluit de sampleslang aan op de monitor en de juiste gassample-uitgang. Alle aansluitingen dienen stevig bevestigd te worden door middel van een draaiende beweging. Dit verzekert een lekvrije verbinding.

2 Controleer alle bevestigingen op eventuele lekken.

3 Niet opnieuw gebruiken.

Waarschuwingen

- Producten voor eenmalig gebruik zijn niet geschikt voor hergebruik. Hergebruik verhoogt het risico op kruiscontaminasj, påvirke nøyaktigheten av målinger og/eller systemets yteevne eller forårsake funksjonsfeil som et resultat av at de nauwkeurigheid van de meting en/of voor de werking van het systeem, of veroorzaakt storing doordat vanwege reiniging, desinfectie, hersterilisatie en/of hergebruik het product fysiek beschadigd is.

- Productie niet toegestaan.

Afvoeren

Dit product en de verpakking dienen te worden verwerkt volgens lokale reguleringen over milieu en afvalverwijdering.

Technische beschrijving

Raadvleeg de gebruikershandleiding van het hostapparaat of neem contact op met uw lokale verkoopvertegenwoordiger voor de technische beschrijving.

Bestelinformatie

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale vertegenwoordiger of ga naar www.mylAirLife.com.

[NO]

Vital Signs™
Gassamplingsslange, til engangsbruk

Bruksanvisning

Materiale
TPE (termoplastisk elastomer)

Bruksområde
Denne gassamplingsslangen brukes med kompakte luftveismoduler fra GE Healthcare og respirasjonsmoduler fra CARESCAPE® for overvåking av CO₂, O₂, N₂O og anestesigasser og med E-miniC for overvåking av CO₂. Brukes ved overvåking av respirasjonsgasser under MR (magnetisk resonans) eller andre bruksområder der det er behov for lange samplingsslanger.

Dette tilbehøret er tiltenkt brukt kun av kvalifisert medisinsk personell.

Brukerveiledning
1. Koble samplingsslangen til monitoren og den andre enden til en egnet samplingport. Vri alle tilkoblinger godt på plass, slik at det ikke oppstår lekkasjer.

2. Sjekk alle tilkoblinger for lekkasje.

3. Ikke til gjenbruk.

Advvarsler

- Tilbehør for engangsbruk er ikke laget for å brukes om igjen. Gjenbruk kan forårsake risiko for krysskontaminasjon, påvirke nøyaktigheten av målinger og/eller systemets yteevne eller forårsake funksjonsfeil som et resultat av at de sikkerhet har blitt skadet på grunn av rengjøing, desinfisering, resterilisering og/eller gjenbruk.

- Modifikasjoner er ikke tillatt.

Avfallshåndtering
Rette produktet og innpakningen må kastes i henhold til lokale miljø- og renovasjonsforskrifter.

Teknikk beskrivelse
Du finner en teknisk beskrivelse i vertenhetens brukerveiledning eller -håndbok, eller du kan kontakte den lokale salgsrepresentanten.

Bestillingsinformasjon
Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte den lokale salgsrepresentanten eller gå til www.mylAirLife.com.

Bestelinformatie

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale vertegenwoordiger of ga naar www.mylAirLife.com.

[NO]

Vital Signs™
Gassamplingsslang, til engangsbruk

Bruksanvisning

Materiale
TPE (elastomer termoplastyczny)

Przeznaczenie
Ta linia próbkowania gazów jest przeznaczona do użytku z kompaktowymi modułami oddechowymi firmy GE Healthcare oraz modułami oddechowymi firmy CARESCAPE® do monitorowania CO₂, O₂, N₂O oraz gazów anestetycznych, a także z modulem E-miniC w celu monitorowania CO₂. Można ją stosować podczas monitorowania gazów oddechowych w trakcie badania MRI (obrazowania metodą rezonansu magnetycznego) lub w sytuacjach wymagających użycia długich linii próbkowania gazów.

Akcesoria te są przeznaczone wyłącznie do stosowania przez wykwalifikowany personel medyczny.

Instrukcja stosowania
1. Podłącz linię próbkowania gazów do monitora oraz odpowiedniego portu próbkowania gazów. Aby zapewnić szczelność obwodu, zabezpiecz połączenia wszystkich jego elementów przez odpowiednie skrócenie.

2. Sprawdź, czy w obrotie połączeń nie ma przecieków.

3. Nie wykorzystuj zestawu ponownie.

Ostrzeżenia

- Produktów jednorazowego użytku nie należy stosować ponownie. Ponowne użycie może być przyczyną zakażeń krzyżowych, wpływac na dokładność pomiarów i/lub wydajność systemu, lub być przyczyną złego funkcjonowania, wynikającego z uszkodzenia podczas mycia, dezynfekcji, sterylizacji i/lub ponownego użycia.

- Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji produktu jest zabronione.

Utylizacja
Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny
Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień
W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny
Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień
W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny
Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień
W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub odwiedzić stronę internetową www.mylAirLife.com.

Utylizacja

Niniejszy produkt wraz z opakowaniem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i usuwania odpadów.

Opis techniczny

Opis techniczny można znaleźć w poradniku lub podręczniku użytkownika albo uzyskać go, kontaktując się z lokalnym przedstawicielem handlowym.